

empress

effects

Reverb



Benutzerhandbuch
Version 6.02

Weitere Informationen

Auf unserer Website (www.empresseffects.com) finden Sie viele weitere Informationen und Details zu folgenden Punkten:

Download

Dieses Handbuch steht Ihnen auch als PDF-Datei zum Download zur Verfügung.

Stichwortsuche

Verwenden Sie die Suchfunktion in der elektronischen Version dieses Handbuchs, um Ihre interessanten Themen schnell zu finden.

Kundensupport

Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, steht Ihnen unser Kundensupport-Team gerne zur Verfügung.

Symbole und Signalwörter

Signalwörter	Bedeutung
GEFAHR!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine sofortige gefährliche Situation hin, die zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
VORSICHT!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu materiellen und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

Warnschilder	Art der Gefahr
	Allgemeines Warnschild
	Elektrizitätsgefahr
	Heiße Oberfläche
	Plötzlich laute Geräusche

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Pedal wurde entwickelt, um Gitarrentöne bei Live-Auftritten und Studioaufnahmen zu verbessern. Bitte verwenden Sie es gemäß der Anleitung im Benutzerhandbuch.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Verwendung unter nicht empfohlenen Bedingungen entstehen.

Sicherheit

	GEFAHR! Gefahr für Kinder <i>Entsorgen Sie Plastiktüten und Verpackungen ordnungsgemäß, um sicherzustellen, dass sie außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern aufbewahrt werden und Erstickungsgefahren vermieden werden. Stellen Sie sicher, dass Kinder keine kleinen Teile wie Knöpfe abnehmen können, um Erstickungsgefahren zu verhindern. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit elektrischen Geräten.</i>
	GEFAHR! Elektrischer Schock <i>Gefahr eines elektrischen Schocks durch freiliegende Drähte oder beschädigte Komponenten. Überprüfen Sie die Pedale auf Schäden, bevor Sie sie verwenden. Bei Beschädigung den Gebrauch sofort einstellen und professionelle Reparatur in Anspruch nehmen.</i>
	GEFAHR! Probleme mit der Stromversorgung <i>Verwenden Sie die richtige Spannung und den richtigen Strom für die Stromversorgung Ihres Pedals, um Schäden und Sicherheitsrisiken zu vermeiden. Überprüfen Sie den Zustand der Stromversorgung, und verwenden Sie für mehrere Pedale eine dedizierte Stromversorgung, um eine Überlastung durch Reihenschaltung zu vermeiden.</i>
	VORSICHT! Überhitzung <i>Überhitzung vermeiden. Pedale nicht übereinander stapeln oder in engen Räumen platzieren. Bei Überhitzung den Gebrauch einstellen und das Pedal abkühlen lassen.</i>
	VORSICHT! Stolpergefahr / Platzierung der Pedale <i>Stolpern verhindern: Sichern Sie Kabel und platzieren Sie Pedale fest, um Ausrutschen und Stürze zu vermeiden.</i>
	VORSICHT! Lautstärkespitzen <i>Achten Sie auf Lautstärkespitzen und unerwartete Geräusche beim Einstellen der Pedalparameter.</i>
	HINWEIS! Allergien oder Empfindlichkeiten <i>Allergiehinweis: Einige Materialien der Pedale, wie Klebstoffe und Beschichtungen, können Reaktionen verursachen. Beenden Sie die Verwendung und suchen Sie bei Bedarf ärztlichen Rat.</i>
	HINWEIS! Brandgefahr <i>Fernhalten von direkter Hitze und offenen Flammen</i>

CONTENTS

Einführung.....	vi
Schnellstart.....	1
Firmware-Updates.....	6
Presets	7
V30 Looper.....	11
Steuerungen im Überblick.....	12
Steuerport	16
Stromversorgung des Reverb	20
Erweiterte Konfiguration	21
Werkseinstellung zurücksetzen	24
Danke.....	24
Regulatorische Konformitätsinformationen	25
Spezifikationen	27

EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich entschieden haben, den Empress Reverb Teil Ihres Sounds zu machen! Wir haben hart daran gearbeitet, schöne, realistische Studio-Qualitäts-Hallräume sowie viele kreative neue Modi zu bieten. Sie werden bald feststellen, dass die Klangpalette tief und vielfältig ist.

Es war uns wichtig, ein Pedal zu schaffen, das anpassbar, aber schnell einzustellen ist. Wir wollten alle Funktionen griffbereit haben und mit den Zehen zugänglich machen. Die vielen erweiterten Konfigurationsoptionen ermöglichen es Ihnen, das Pedal an Ihre Bedürfnisse anzupassen, also achten Sie darauf, diese zu überprüfen.

Wenn ein Abschnitt dieses Handbuchs unklar ist, schauen Sie sich unsere Tutorial-Videos online an - manchmal ist ein bewegtes Bild mit Ton mehr wert als tausend Worte.

Die Empress Reverb Firmware kann über eine SD-Karte aktualisiert werden. Wenn Sie Einfluss darauf haben möchten, welche Funktionen wir in zukünftige Firmware-Revisionen aufnehmen, melden Sie sich für unser Abstimmungsforum unter www.empreseffects.com/votingforum an.

Jetzt machen Sie etwas Musik!



Jason Fee - Gestalter

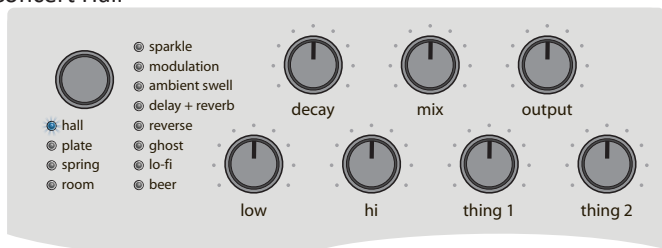


Steve Bragg - Gestalter

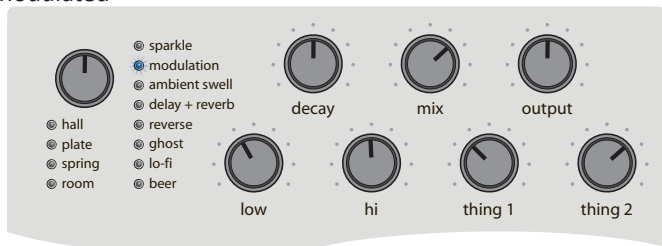
SCHNELLSTART

Alle Modi sind so konzipiert, dass sie gut klingen, wenn alle Regler auf 12 Uhr stehen. Beginnen Sie dort und passen Sie dann nach Ihrem Geschmack an.

Concert Hall



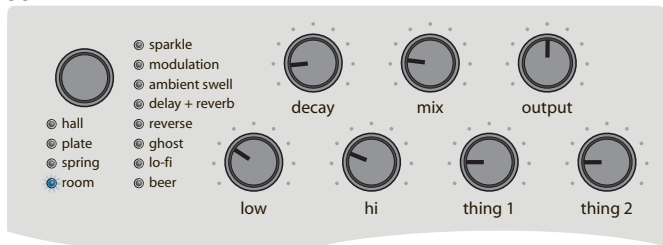
Modulated



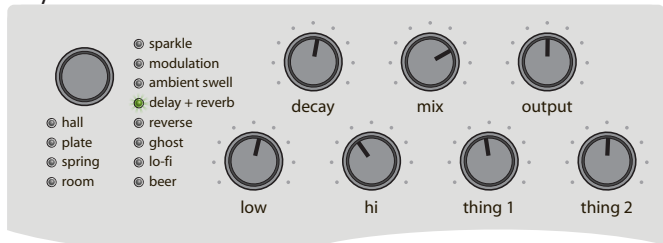
Ghost



Room



Delay + Reverb



Reverse



MODE REFERENZ-TABELLE

Modus	Beschreibung	Thing 1	Thing 2
Hall			
 <i>Concert Hall</i>	Klassischer großer Hallklang, sehr warm, langsam aufbauend, mit langem sanften Verfall.	Modulation	Frühe Reflexionsstufe
 <i>Modern Hall</i>	Ein Hall, der sehr glatt und warm ist, ohne jede Modulation.	Pre-Delay-Zeit	Frühe Reflexionsstufe
Plate			
 <i>Classic Plate</i>	Nachgebildet nach einem Vintage-Plattenhall, funktioniert sowohl bei kurzen als auch bei langen Verfällen.	Pre-Delay-Zeit	Heller früher Zerfall
 <i>Studio Plate</i>	Sehr sanfter Verfall, keine Modulation.	Pre-Delay-Zeit	Frühe Reflexionsstufe
Spring			
 <i>Bright Spring</i>	Im Bereich des Fender Twin Reverb.	Rasseln-Abklingzeit	Rasseln-Niveau
 <i>Dark Spring</i>	Im Bereich des Fender Deluxe.	Rasseln-Abklingzeit	Rasseln-Niveau
 <i>Overdriven Spring</i>	Dreckiger Surf-Sound der 60er Jahre.	Rasseln-Abklingzeit und -Level	Aufbrechmenge
Room			
 <i>L.A. Studio</i>	Sehr realistischer Raum mit dichten Frühreflexionen. Ideal für kurze Verfälle.	Pre-Delay-Zeit	Frühe Reflexionsstufe
Sparkle			
 <i>Sparkle</i>	Fügt glatte Oktaven und lange Verfälle hinzu.	Funkeln-Level	Funkeln-Länge
 <i>Glummer</i>	Oktave abwärts und aufwärts.	Oktave-unten-Mischung	Oktave-hoch-Menge
Modulation			
 <i>Modulated</i>	Sehr glatt und fügt viel Dicke, Breite und Luftigkeit zum Klang hinzu.	Modulationsrate	Modulationstiefe

 Chorused Reverb	Ähnlich wie moduliert, aber mit einem gedämpfteren Klang in den mittleren Frequenzen.	Modulationsrate	Modulationstiefe
 Flanged Reverb	Hat einen breitgefächerten Flanger-Effekt auf der Ausgabe.	Modulationsrate	Modulationstiefe
 Tremolo Reverb	Tremolo wird nach einem sanften Hall-Reverb angewendet.	Tremolo-Rate	Tremolo-Tiefe

Ambient Swell

 Triggered Swell	Erkennt Anschläge und blendet die Noten ein, um den Anschlag in der Halllinie zu eliminieren.	Anschwellzeit	Modulation
 Gate Swell with Octave	Verfügt über ein Gate, das dann eine dichte Reihe von Delays mit Oktave speist. Es lässt Ihre Spielweise verblassen, um sanfte Anschwellungen zu erzeugen.	Gate-Anschlag	Oktave-hoch-Lautstärke
 Freezification	Der Select-Fußschalter bietet eine Einfrierung des Klangs.	Übergangsgeschwindigkeit	Eingefrorenes Klangniveau
 Seed	Der süße Klang eines wachsenden Tails mit viel Modulation und Breite, der sich weit öffnet, während er verfällt.	Diffusion	Größe

Delay+Reverb

 Single Tap Delay	Fügt dem warmen Hallklang ein Delay hinzu, sehr cool für Lead-Parts.	Delay-Zeit	Delay-Feedback
 Blend-able Delay	Die Delay-Zeit wird mit dem Select-Fußschalter eingestellt.	Mischung von Delay vs. Reverb	Delay-Feedback
 Filtered Feedback Delay	Die Hi- und Low-Knöpfe filtern das Delay-Feedback.	Delay-Zeit	Delay-Feedback
 Skitter	Delays, die sich in Hall verwandeln.	Diffusion	Größe

Reverse

 <i>Reverse with Decay</i>	Umgekehrter Hall mit einem schönen sanften Verfall.	Reverse-Anschwellzeit	Reverse-Modulation
 <i>Reverse and Stop</i>	Umgekehrter Hall ohne Verfall.	Pre-Delay	Diffusion
 <i>Reversed Delay</i>	Umgekehrtes Delay mit der Möglichkeit, Hall hinzuzufügen.	Länge des umgekehrten Delays	Menge an Reverb, die zum umgekehrten Delay hinzugefügt wird

Ghost

 <i>Resonant</i>	Es ist ein gespenstisch klingender Verfall aufgrund aggressiver Resonanzen in der Antwort.	Mod-Rate	Resonanz (auch bekannt als Gruseligkeit)
 <i>Casper</i>	Ein freundlicherer, weniger gespenstischer Geist.	Modulation	Diffusion

Lo-Fi

 <i>50's Radio</i>	Körniger, gefilterter Lo-Fi-Klang mit einer AM-Radio-Qualität.	Delay-Level	Schmutzigkeit
 <i>Warble</i>	Verzerrte und wackelige Lo-Fi-Delay-Klänge.	Warble	Schmutzigkeit

Beer

 <i>Glitch</i>	Der Halltail wird in einen Filter eingespeist, der zufällig zwischen Tiefpass und Hochpass wechselt.	Glitch-Geschwindigkeit	Glitch-Ton - bestimmt die Verweildauer auf HPF vs. LPF
 <i>Gated Reverb</i>	Wenn Sie aufhören zu spielen, wird ein Gate das nasse Signal stummschalten.	Gate-Schwelle	Gate-Release (10ms - 1sec)
 <i>Destroyer Pad</i>	Zur ernsthaften Kommunikation mit Haushaltsgeräten.	Roboter-Schreie	Tonhöhenverschiebung



Diese Anleitung enthält nur Modi, die zum Zeitpunkt des Drucks verfügbar waren.

Für die aktuellste Firmware und das Handbuch besuchen Sie empresseffects.com.

FIRMWARE-UPDATES

Dieses Pedal verfügt über eine Firmware, die mit einer SD-Karte aktualisiert werden kann.

Durchführung eines Firmware-Updates

1. Laden Sie die Firmware-Datei von der Website herunter:
www.empresseffects.com/reverb-firmware
2. Kopieren Sie die Datei in das Wurzelverzeichnis der SD-Karte (eine hochkapazitive SD-Karte, die als FAT32 formatiert wurde).
3. Legen Sie die SD-Karte ein und schalten Sie das Pedal ein.
4. Die Preset-LEDs sollten kurz gelb laufen und dann alle grün werden, wenn das Update abgeschlossen ist.
5. Entnehmen Sie die SD-Karte, schalten Sie das Pedal aus und wieder ein, und alles ist bereit!

SD-Karten-Beschränkungen

Auf der SD-Karte sollte nur eine Partition vorhanden sein, da das Pedal nur die erste Partition auf der Disk liest. Die SD-Karte muss vom Typ V2 High Speed sein. Heutzutage ist dies der gängigste Typ.

Fehlercodes beim Firmware-Update

Die Preset-LEDs blinken, um einen Fehler zu signalisieren:

1. nicht verwendbare Karte
2. V1-Karte
3. V2-Standardkarte
4. Disk kann nicht gelesen werden
5. gültiges FAT-Volumen nicht auf SD-Karte gefunden.

PRESETS

Das Reverb bietet zwei Arten von Preset-Systemen: das **Scroll-Preset-System** und das **Bank-Preset-System**. Lesen Sie über jedes Preset-System, um herauszufinden, welches am besten für Sie geeignet ist. Wählen Sie in der *Erweiterten Konfiguration*, welches Preset-System Sie verwenden möchten.

SCROLLING PRESET SYSTEM

Preset-Organisation

In der erweiterten Konfiguration können Sie die Anzahl der Voreinstellungen auswählen, die Sie verwenden möchten. Die Voreinstellungen werden durch eine Reihe von 5 LEDs dargestellt, die sich direkt unter den Reglern befinden. Drücken Sie den **Scroll**-Fußschalter, um durch die Voreinstellungen zu blättern. Die Voreinstell-LEDs blinken. Beim Durchblättern der Voreinstellungen nach jeweils 5 Voreinstellungen ändern sich die Farben der Voreinstell-LEDs in eine andere Farbe, um anzuzeigen, dass Sie sich im nächsten Bank befinden und von links nach rechts wieder zu zählen beginnen.

Wenn Sie durch die Presets scrollen und nach Ihrem letzten Preset angelangt sind, blinken alle Preset-LEDs sehr schnell. Dies stellt das manuelle Preset dar. Wenn Sie dieses Preset abrufen, übernimmt das Reverb seine Einstellungen von den aktuellen Knopfpositionen. Im manuellen Preset leuchtet keine Preset-LED.

Sie können rückwärts durch die Presets scrollen, indem Sie die **Select**- und **Scroll**-Stompswitches gleichzeitig drücken.

Ein Preset speichern

Um die aktuellen Einstellungen in einem Preset zu speichern, drücken Sie den **Scroll**-Stompswitch, bis Sie den Preset-Standort erreichen, an dem Sie schreiben möchten. Während die Lichter blinken, halten Sie die **Save**-Taste gedrückt und drücken den **Scroll**-Stompswitch. Ihr Preset ist jetzt gespeichert.

Ein Preset abrufen

Um ein Preset abzurufen, drücken Sie einfach den **Scroll**-Stompswitch, bis das gewünschte Preset blinkt, dann drücken Sie den **Select**-Stompswitch, um das Preset zu laden. Die LEDs des Presets sollten jetzt solide und hell sein.

Ändern einer Preset

Wenn Sie die Position eines Reglers oder Schalters ändern, nachdem eine Voreinstellung geladen wurde, werden die Voreinstell-LEDs gedimmt, um anzuzeigen, dass die Voreinstellung geändert, aber nicht gespeichert wurde. Wenn Sie den Regler oder Schalter wieder in die Position zurückbewegen, in der er war, als die Voreinstellung gespeichert wurde, leuchten die LED-Anzeigen der Voreinstellung wieder auf. Dies ermöglicht es Ihnen, die Positionen aller Regler und Schalter zu finden, als die Voreinstellung gespeichert wurde.

Preset-Organisation

In der **Erweiterten Konfiguration** wählen Sie die Anzahl der Bänke, die Sie verwenden möchten. Die Voreinstellungs-LEDs zeigen an, welche Bank ausgewählt ist, indem sie die Farbe ändern. Jeder Fußschalter repräsentiert eine Voreinstellung. Es gibt also 3 Voreinstellungen pro Bank.

Ein Preset abrufen und das Pedal umgehen

Um ein Preset abzurufen, drücken Sie auf den mittleren oder rechten Stompswitch. Das Licht über diesem Stompswitch und die Bypass-LED werden leuchten. Um ein anderes Preset zu laden, drücken Sie einfach den anderen Stompswitch. Um das Pedal zu umgehen, drücken Sie den Stompswitch, der zum aktiven Preset gehört, und die Bypass-LED wird ausgehen. Das Pedal ist jetzt umgangen.

Ändern der Banken

Um die Bank zu wechseln, drücken Sie gleichzeitig mittlere und rechte (Bank hoch) oder mittlere und linke (Bank runter) Stompswitches. LEDs zeigen die Zielbank; drücken Sie einen Stompswitch, um ein Preset zu laden.

Ein Preset speichern

Um ein Preset zu speichern, stellen Sie die Knöpfe auf den Klang ein, den Sie speichern möchten, und navigieren Sie dann zur Zielbank. Während die Lichter blinken, halten Sie die Save-Taste gedrückt und wählen den Ziel-Preset-Standort, indem Sie den entsprechenden Stompswitch drücken.

SPEICHERN/LADEN VON PRESETS AUF/VON SD-KARTE

Um Presets auf einer SD-Karte zu speichern, erstellen Sie ein Verzeichnis im Wurzelverzeichnis der SD-Karte namens "from_reverb". Beim Start wird das Reverb dieses Verzeichnis mit allen aktuellen Presets und den erweiterten Konfigurationseinstellungen füllen.

Um Presets von einer SD-Karte zu laden, erstellen Sie ein Verzeichnis im Wurzelverzeichnis der SD-Karte namens "to_reverb". Presets, benannt als "xx_reverb.bin", wobei "xx" eine Zahl zwischen 0 und 35 einschließlich ist, werden in die entsprechenden Reverb-Preset-Slots geladen.

V30 LOOPER

Das Reverb enthält einen Mehrspur-Looper, der Loops bis zu 10 Minuten aufnehmen kann. Der Looper ist in der Firmware-Version 5.03 und höher verfügbar. Die neueste Firmware finden Sie auf unserer Website unter

www.empresseffects.com/echosystem-firmware



Der Looper benötigt eine SD-Karte, die mit V30 gekennzeichnet ist. Auch höhere Nummern als V30 (V60, V90 usw.) sind in Ordnung.

Eine SD-Karte muss in das Reverb eingelegt sein, um den Looper zu betreiben.



WARNUNG! Der V30 Looper wird alle Daten auf der SD-Karte beschädigen, verwenden Sie also keine Karte mit wichtigen Daten!

LOOPER AKTIVIEREN

Um den Looper zu aktivieren, geben Sie die Erweiterte Konfiguration ein (siehe *Erweiterte Konfiguration*). Drehen Sie den **Mode** knopf, bis die Plate Green LED leuchtet, und drehen Sie dann den **Decay**-Regler im Uhrzeigersinn, bis die zweite Preset-LED leuchtet. Der Looper wird beim Verlassen der erweiterten Konfiguration aktiviert.

Effekte Routen (Looper vor oder nach Effekt einstellen)

Noch in der erweiterten Konfiguration, drehen Sie den **Mode**-Knopf, bis die Analog-Grüne LED leuchtet, und dann drehen Sie den **Delay**-Knopf, um entweder Looper vor (Preset LED 1) oder nach (Preset LED 2) Effekt auszuwählen. Verlassen Sie die erweiterte Konfiguration, um Ihre Einstellungen zu speichern.

low and hi: Steuert den Reverb-Klang durch EQ und Dämpfung.

mode selector: Wählt den aktiven Modus aus. Jeder Modus kann viele Untermodi haben, die durch verschiedene farbige LEDs angezeigt werden.

Zum Speichern eines Presets:

- Erzeugen Sie den gewünschten Klang.
- Scrollen Sie zum gewünschten Speicherort für das Preset.
- Drücken und halten Sie die Speichertaste.
- Drücken Sie den Scroll-Fußschalter.
- Lassen Sie die Speichertaste los und scrollen Sie.

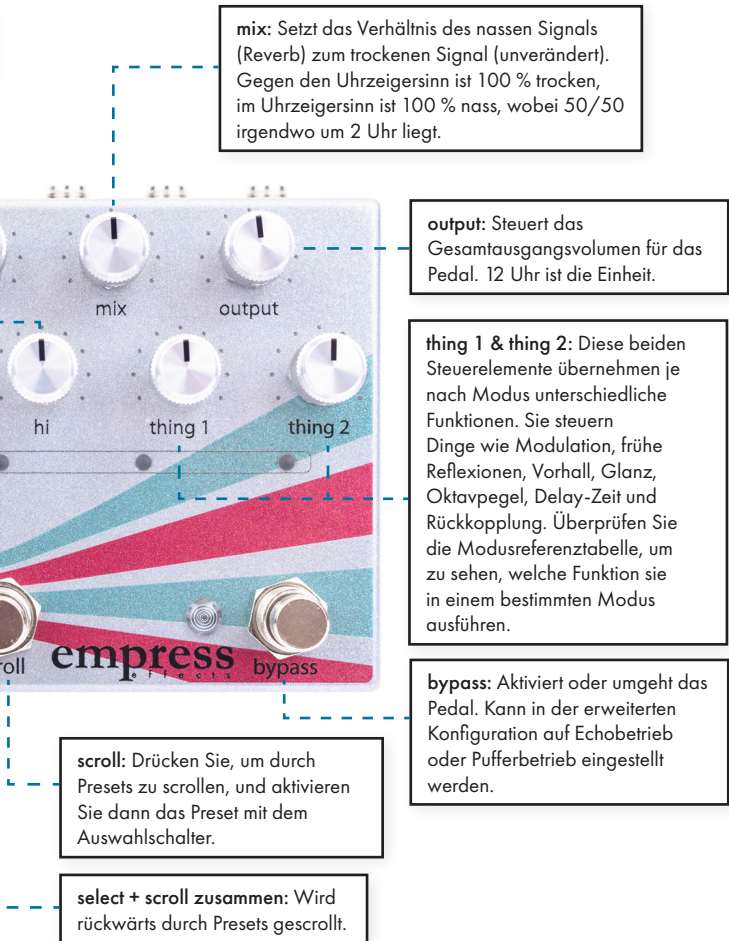
Zum Zuweisen des Expression-Pedals:

- Bewegen Sie den/die Knopf/Knöpfe in die gewünschte(n) Position(en) für die Ferse.
- Drücken und halten Sie die Speichertaste.
- Bewegen Sie die Knöpfe in die gewünschte(n) Position(en) für die Spitze.
- Lassen Sie die Speichertaste los.

decay: Steuert, wie lange der Reverb-Nachhall dauert.



select: Wird verwendet, um ein Preset zu aktivieren, das mit dem Scroll-Fußschalter gescrollt wurde. Wird auch als Tap-Schalter verwendet, wenn nicht durch Presets gescrollt wird.



Looper-Benutzeroberfläche betreten/verlassen – Halten Sie mittlere und rechte Stompswitches 1 Sekunde für Looper-Steuerung. Preset-LEDs zeigen den Zustand. Zum Verlassen, wieder mittlere und rechte Stompswitches 1 Sekunde halten; Sie steuern dann das Pedal wie üblich, während der Looper spielt.

Aktiven Track nach rechts bewegen – pdrücken Sie die mittleren und rechten Stompswitches zusammen.

Aktiven Track nach links bewegen – drücken Sie die mittleren und linken Stompswitches zusammen.

Aufnahme Starten/Stoppen – drücken Sie den linken Stompswitch.

Wiedergabe Starten/Stoppen – drücken Sie den rechten Stompswitch.

Aktiven Track stummschalten/aktivieren – drücken Sie den mittleren Stompswitch.

Aktiven Track löschen – drücken und halten Sie die mittleren und linken Stompswitches zusammen für 1 Sekunde.

Alle Tracks löschen – wechseln Sie zu einem leeren Track und drücken und halten Sie die mittleren und linken Stompswitches zusammen für 1 Sekunde.

Looper-Wiedergabelautstärke anpassen – stellen Sie den **Output**-Knopf ein, während die Looper-Benutzeroberfläche aktiv ist.

LOOPER LED-FARBEN

Der Zustand eines jeden Tracks wird durch die Farbe seiner entsprechenden LED dargestellt. Die helle LED ist der aktive Track.

 Grün	Track wird aktuell abgespielt
 Blau	Track ist aktiv, enthält aber keinen Ton
 Rot	Track nimmt gerade auf
 Aqua	Track enthält Audio, aber Looper ist gestoppt
 Gelb	Track ist stummgeschaltet
 Lila	Track nimmt auf, ist aber stummgeschaltet

Zusätzliche Looper-Hinweise:

Im Looper-UI-Modus beeinflussen die Knöpfe weiterhin den Delay-Sound, sodass Sie die Modi oder Parameter im Looper-UI ändern können.

Alle laufenden Audiotracks spielen weiter, auch wenn Sie den Looper-UI-Modus verlassen.

Der Looper spielt weiter, wenn das Pedal umgangen wird, es sei denn, das Pedal ist auf True Bypass eingestellt.

STEUERUNGSPORT

Die Steuerungsbuchse ermöglicht es, das Empress Reverb mit einer Vielzahl von Geräten zu steuern. Das Pedal ist so konfiguriert, dass es ein Expression-Pedal akzeptiert. Bitte sehen Sie im Abschnitt *Erweiterte Konfiguration* nach, wie Sie den Steuerungsport für das Gerät konfigurieren, das Sie verwenden möchten.

EXPRESSION-PEDAL

Jeder Parameter, mit Ausnahme des Modus-Knopfes, kann gleichzeitig über das Expression-Pedal gesteuert werden.

Um einen Parameter mit dem Expression-Pedal zu steuern, bewegen Sie den Knopf des Parameters auf die gewünschte Fersen-Einstellung, halten dann die Shift-Taste gedrückt und bewegen den Knopf auf die gewünschte Zehen-Einstellung, dann lassen Sie die Shift-Taste los. Mehrere Parameter können gleichzeitig für die Steuerung durch das Expression-Pedal zugewiesen werden, indem dieser Vorgang für jeden zuweisenden Parameter wiederholt wird. Jeder Parameter kann mit unabhängigen Fersen- und Zehen-Einstellungen festgelegt werden.

Um einen Parameter von der Kontrolle des Expression-Pedals zu lösen, bewegen Sie den Knopf, der diesen Parameter steuert.

Jedes mit dem Reverb verwendete Expression-Pedal sollte folgende Belegung haben: Spitze zum Signal, Ring zur Stromversorgung und Hülse zur Masse.

STEUERUNGSSPANNUNG (CV)

Mit CV-Steuerung reagiert das Empress Reverb auf CV-Signale von 0 bis 5 Volt. Ansonsten funktioniert die CV-Konfiguration genau wie die Konfiguration des Expression-Pedals.

EXTERNER TAP-SCHALTER

Das Empress Reverb kann mit einem normalerweise offenen oder einem normalerweise geschlossenen externen Schalter verwendet werden. Dieser Schalter funktioniert wie der **Select**-Stompswitch, mit Ausnahme des Ladens von Presets.

MIDI

Ile Parameter des Empress Reverb können über Control-Change-Nachrichten gesteuert werden. Seine Presets können mit Program-Change-Nachrichten ausgewählt werden, und sein Tempo kann mit MIDI-Clock-Nachrichten gesteuert werden.

Um MIDI mit Ihrem Empress Reverb zu verwenden, müssen Sie:

1. Verbinden Sie die Empress Midibox (nicht im Lieferumfang des Reverb enthalten) mit einem ¼-Zoll-Patchkabel mit dem Steuerungsport. Ein TRS-Kabel wird benötigt, um MIDI-Out-Nachrichten zu senden, wenn Sie das Reverb zur Steuerung anderer Pedale verwenden.
2. Konfigurieren Sie das Pedal für MIDI-Steuerung und stellen Sie den MIDI-Kanal ein. Siehe *Erweiterte Konfiguration* für Anweisungen. Wählen Sie einen MIDI-Kanal, der nicht mit anderen Geräten in Ihrem MIDI-Setup kollidiert.

Ein Preset über MIDI abrufen (Program Change-Nachrichten)

Sie können ein Preset aktivieren, indem Sie eine MIDI-Program-Change-Nachricht senden. Zum Beispiel aktiviert das Senden einer Program-Change-Nachricht von 7 das Preset 7.

MIDI mit Preset-Ausgang

Das Reverb kann MIDI-Programmänderungen über den Ring des Steuerungsport-Steckers senden, wann immer ein Preset im Reverb geladen wird. Das Reverb sendet diese Programmänderungen auf den 4 Kanälen oberhalb des aktuellen MIDI-Kanals des Reverb.

Zum Beispiel, wenn das Reverb auf MIDI-Kanal 5 eingestellt ist und Preset 3 geladen wird, sendet das Reverb MIDI-Programmänderung 3 auf den MIDI-Kanälen 6, 7, 8 und 9.

Midi Beat Clock

Modi, die einen Tap-Tempo-Eingang akzeptieren, reagieren auf MIDI-Clock-Nachrichten. MIDI-Clock gibt Viertelnoten an, unterteilt in 24 MIDI-Nachrichten. Die Verzögerungszeit des Echosystems wird auf eine Viertelnote eingestellt.

MIDI-Control-Change

Das Echosystem kann mit MIDI-Control-Change-Nachrichten gesteuert werden. Gegenüber befindet sich eine Tabelle, die zeigt, welche MIDI-Control-Change-Nummer jeden Parameter des Empress Reverb steuert.

MIDI-STEUE- RUNGSÄNDERUNGEN-REFERENZ

Reverb-Parameter	CC #:	Hinweis:
Modi	20	Die Modi und Sub-Modi sind ab 0 nummeriert (Digital = 0, Tape = 1, usw.). Um die Modi und Sub-Modi in eine einzelne Zahl zu übersetzen, wenden Sie folgende Gleichung an: MIDI-Nachrichtenwert = (Modus x 8) + Sub-Modus <u>Beispiel:</u> Um den 2. Tape-Modus zu laden, würden Sie einen Wert von 9 mit der CC-Nachricht senden. (1x8) + 1.
Preset abrufen	11	Senden Sie die Preset-Nummer, um dieses Preset zu laden.
Decay Time	21	Das Senden eines Werts von 0 entspricht dem vollständig gegen den Uhrzeigersinn gedrehten Knopf, während das Senden von 127 dem vollständig im Uhrzeigersinn gedrehten Knopf entspricht.
Mix	22	
Volume	23	
Low Damp	24	
Hi Damp	25	
Thing 1	26	
Thing 2	27	
Linker Fußschalter - Auswählen	35	Ein Wert von 64 simuliert einen schnellen Tap. Ein Wert von 127 simuliert, dass der Schalter gedrückt und gehalten wird, bis ein Wert von Null gesendet wird, was das Loslassen des Schalters simuliert.
Mittlerer Fußschalter - Scrollen	36	
Rechter Fußschalter - Umgehen	37	
Speicher-Knopf	38	
Preset speichern	39	<i>0-35 wählt aus, zu welchem Preset die aktuellen Einstellungen gespeichert werden. Im Bankmodus erscheinen die Presets als (1,3,5), (6,8,9), usw.</i>

Aktivieren / Umgehen	60	0 für Bypass, 127 zum Aktivieren
Expression-Pedal simulieren	10	0 bis 127 als Bereich des Expression-Pedals von Ferse bis Zeh.
MIDI-Clock Listener	51	Ein Wert von 0 veranlasst den Motor, MIDI-Clock-Nachrichten zu ignorieren. Ein Wert von 127 bewirkt, dass der Motor auf MIDI-Clock-Nachrichten hört. (standardmäßig hört das Pedal auf MIDI-Clock-Nachrichten)

Zusätzliche Hinweise zu MIDI-Control-Change

- MIDI-Umschaltungen können nicht in der *Erweiterten Konfiguration* vorgenommen werden.
- Das manuelle Preset kann nicht verwendet werden, während das Bank-Preset-System in Gebrauch ist.

DAS REVERB MIT STROM VERSORGEN

Besuchen Sie www.empresseffects.com/power für eine vollständige Liste kompatibler Stromversorgungen.

Bitte beachten Sie: Das Empress Reverb benötigt mindestens 300mA Strom, um ordnungsgemäß zu funktionieren. Jedes Netzteil mit einer Bewertung von 9V DC, das eine negative Spitzenpolarität (+  -) und mindestens 300mA Strom liefert, sollte funktionieren.

ERWEITERTE KONFIGURATION

Die erweiterte Konfiguration ermöglicht die Anpassung der Betriebsweise Ihres Pedals. Die Optionen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

Erweiterte Konfiguration betreten

Halten Sie die **Select**- und **Bypass**-Stompswitches gedrückt und drücken Sie die **Save**-Taste. Alle Preset-LEDs blinken zweimal gelb, um zu bestätigen, dass Sie drin sind.

In der erweiterten Konfiguration

Jede Modus-LED repräsentiert eine andere Konfigurationsoption, die Sie ändern können. Suchen Sie den Punkt, den Sie ändern möchten, aus der Tabelle rechts aus, dann drehen Sie den **Mode**-Knopf, um ihn auszuwählen.

Drehen Sie den **Decay**-Knopf, um den Wert der erweiterten Konfigurationseinstellung zu ändern. Die Preset-LEDs leuchten auf, um Ihnen den aktuellen Wert anzuzeigen. Zum Beispiel, wenn die blaue Digital-Modus-LED leuchtet und die 2. Preset-LED leuchtet, haben Sie das Pedal für den Buffered-Bypass-Betrieb konfiguriert.

Erweiterte Konfiguration verlassen

Halten Sie die **Select**- und **Bypass**-Stompswitches gedrückt, während Sie sich in der erweiterten Konfiguration befinden. Die Preset-LEDs blinken zweimal gelb und das Pedal startet neu.

ERWEITERTE KONFIGURATION-REFERENZ

Option	Stelle die Modus-LED auf:	die Preset-LEDs zeigen an:
Betrieb umgehen	 Hall	1. Echter Hardwire-Bypass*** 2. Gepufferter Bypass* 3. Gepufferter Bypass mit Isolationstransformator am rechten Ausgang (Hinweis: Wenn der Transformator aktiviert ist, nimmt das Pedal Stereobetrieb an)
Konfiguration des Steuerports	 Plate	1. Expression-Pedal* 2. Steuerspannungseingang 3. Normalerweise offener Schalter 4. Normalerweise geschlossener Schalter 5. MIDI 6. MIDI mit Preset-Ausgang
Eingangspad	 Spring	1. Kein Pad (0dB) 2. -6dB Pad* 3. -12dB Pad
Preset-System	 Room	1. Scroll-Preset-System* 2. Bank-Preset-System
Anzahl der Presets für das durchscrollbare Preset-System	 Sparkle	Beim Drehen im Uhrzeigersinn leuchten die LEDs, um das letzte Preset anzuzeigen.
Anzahl der Bänke für das Bank-Preset-System	 Modulation	Beim Drehen im Uhrzeigersinn zeigen die Farben die letzte Bank an.
MIDI-Kanal, auf den das Pedal reagiert (wenn der Steuerport für MIDI konfiguriert ist).	 Ambient Swell	Beim Drehen von links nach rechts leuchten die LEDs, um den MIDI-Kanal anzuzeigen. (Bsp.: Wenn die 3. LED leuchtet, wird auf MIDI-Kanal 3 gehört).

Knopfsperre - sperrt die Presets, damit sie sich nicht versehentlich auf der Bühne ändern.	 Delay + Reverb	1. Entsperrt* 2. Gesperrt - Knöpfe sind in Presets gesperrt (nicht im manuellen Preset) 3. Total gesperrt - Knöpfe sind gesperrt und können Presets nicht überschreiben.
Cabinet-Simulator legt einen Cabinet-Simulationsalgorithmus auf den Ausgang, nützlich, wenn man keinen Verstärker hat.	 Reverse	1. Cab-Simulation aus* 2. Helle 4x12 Cab 3. Dunkle Vintage-Cab 4. Ausgewogene moderne Cab
Signal-Konfiguration	 Ghost	1. Stereo-Eingang / Stereo-Ausgang.* 2. Trocken (Dry) links, und Nass (Wet) rechts. 3. Hardware-Einschleifung - Vorverstärker (Pre) 4. Hardware-Einschleifung - Nachverstärker (Post)
Startzustand	 Lo-Fi	1. Start im Bypass* 2. Start aktiviert und lädt Preset 1
Stereo-Erweiterung	 Beer	1. Reguläre Stereo-Breite* 2. Stereo-Breite 2dB breiter 3. Stereo-Breite 4dB breiter
Mischknopf-Verjüngung	 Hall	1. Feuchter* 2. Trockener
Looper	 Plate	1. Deaktiviert* 2. Aktiviert
Looper - Effekt-Routing	 Spring	1. Looper vor Effekt* 2. Looper nach Effekt

*kennzeichnet die Werkseinstellung

WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN



WARNUNG! Dies wird Ihre aktuellen Presets und erweiterten Konfigurationseinstellungen überschreiben und sie durch die Werkspresets und Standardeinstellungen der erweiterten Konfiguration ersetzen!

Um das Ecosystem auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, führen Sie Folgendes durch: Während Sie in der erweiterten Konfiguration sind (siehe *Erweiterte Konfiguration* betreten): Drücken und lassen Sie die Stompswitches in dieser Reihenfolge los: Select, Bypass, **Select**, Bypass. Dann tanzen die LEDs. Jetzt können Sie die erweiterte Konfiguration verlassen (siehe *Erweiterte Konfiguration* verlassen).

DANKE

Patrick Zdunich für sein Gehör und seine herausragenden Fähigkeiten bei der Fehlersuche, als wir sie am dringendsten brauchten.

Steve Foley für sein umfangreiches Feedback zur Funktionalität und sein Gehör für die Klänge.

Dave Bignell dafür, dass er sein Studio einem Fremden für einen Tag des Zuhörens zur Verfügung gestellt hat.

Bova Sound für das Sampling ihres wunderbaren EMT 140 Plate Reverbs.

Der junge Codierungs-Rockstar **Matt Cyr** für seine herausragende Leistung bei den Kalibrierungswerkzeugen.

Chris 'C++' DeVisser für die Erstellung einiger fantastischer interner Tools, die wir jeden Tag verwenden.

Dank an die Betatester **Dan Hay, Jordan Craig** und **Jeff Logan** für ihr wertvolles Feedback, als wir den Wald vor lauter Bäumen nicht mehr sahen.

REGULATORISCHE KONFORMITÄTSINFORMATIONEN

FCC (USA)

Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen des Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und*
- (2) dieses Gerät muss jegliche empfangene Störung akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.*

Verantwortliche Stelle in den USA

Americas Compliance Consulting LLC dba iCertifi

1001 SW Disk Drive, Ste 250

Bend, Oregon 97702 USA

FCC_sDoC@icertifi.com

icertifi.com

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zur Bedienung des Geräts aufheben.

- Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie abstrahlen und kann bei Nichtbeachtung der Anweisungen schädliche Interferenzen im Funkverkehr verursachen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird der Benutzer dazu ermutigt, versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:*
- Ausrichten oder versetzen Sie die Empfangsantenne.*
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.*
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als der, an den der Empfänger angeschlossen ist.*
- Konsultieren Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker um Hilfe.*

ICES-003 (Canada)

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

CE (European Union)

- Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung von Empress Effects Inc. - 105-62 Steacie Dr, Kanata Ontario K2K 2A9 - ausgestellt. Das auf der ersten Seite dieses Handbuchs identifizierte Gerät entspricht den Anforderungen der elektromagnetischen Verträglichkeitsrichtlinie 2014/30/EU der Europäischen Union gemäß den folgenden harmonisierten Normen:
- EN 55032:2015/A11:2020 – Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten - Emissionsanforderungen
- EN 61000-3-2:2014 – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsstromemissionen (Geräteeingangsstrom ≤ 16 A pro Phase)
- EN 61000-3-3:2013 – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flimmern in öffentlichen Niederspannungsnetzen für Geräte mit Nennstrom ≤ 16 A pro Phase und ohne bedingte Verbindung
- - EN 55035:2017/A11:2020 – Elektromagnetische Verträglichkeit von... (Textabbruch)multimedia equipment - Immunity Requirements

CK

Name: Colin King

Titel: Design Engineer

Unternehmen: Empress Effects Inc

Datum: August 19, 2023

Standort: 105-62 Steacie Dr, Kanata Ontario K2K 2A9



WEEE (2012/19/EU)

Dieses Produkt darf nicht mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden. Gemäß den WEEE-Vorschriften bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer zugewiesenen Sammelstelle oder geben Sie es dem Lieferanten zurück, um es ordnungsgemäß zu recyceln. Beachten Sie örtliche Gesetze und Vorschriften für die Entsorgung. Kontaktieren Sie Ihre örtlichen Behörden oder support@empresseffects.com für spezifische Informationen.



Entsorgung des Verpackungsmaterials

Für die Transport- und Schutzverpackungen wurden umweltfreundliche Materialien gewählt, die dem normalen Recycling zugeführt werden können. Stellen Sie sicher, dass Plastiktüten, Verpackungen usw. ordnungsgemäß entsorgt werden. Entsorgen Sie diese Materialien nicht einfach mit Ihrem normalen Hausmüll, sondern stellen Sie sicher, dass sie zur Wiederverwertung gesammelt werden. Bitte beachten Sie die Hinweise und Markierungen auf der Verpackung.



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER ET À DÉPOSER
DANS LE BAC DE TRI



SPEZIFIKATIONEN

Eingangsimpedanz:	1M Ω
Ausgangsimpedanz:	100 Ω
Ausgangsimpedanz (Transformator):	600 Ω
Frequenzgang (-3dB, trocken):	10Hz – 50kHz
Frequenzgang (-3dB, nass):	10Hz – 23.4kHz
Gesamtklirrfaktor (trocken):	0.09%
Gesamtklirrfaktor (nass):	0.22%
Dynamikbereich (trocken):	106.9 dBA
Dynamikbereich (nass):	105.5 dBA
Eingangspegelreserve (trocken):	+10.0 dBu
Eingangspegelreserve (nass, ohne pad):	+0.5 dBu
Eingangspegelreserve (nass, 6dB pad):	+5.7 dBu
Eingangspegelreserve (nass, 12dB pad):	+10.8 dBu
Ausgangspegelreserve:	+16.2dBu
Spannung:	9V DC (Mitte negativ)
Stromversorgungsanschluss:	2,1 mm Hohlstecker
Erforderlicher Strom:	300mA
Höhe (Gehäuse allein):	1.75"
Höhe (einschließlich Bedienelemente):	2.25"
Länge:	5.7"
Breite:	3.75"
Gewicht:	1.5lbs

www.empresseffects.com